

And whereas in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/91/Lab., dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and

witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

#### ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru Mohammed Ali against the management of M/s. Galactica Water Treatment (India) Limited, Puducherry over non-employment is justified?

(b) If justified, to what relief, the petitioner is entitled to?

(c) To compute the relief, in terms of money, if it can be so computed.

(By order)

N. APPA RAO,

Under Secretary to Government (Labour).

### உழவர்கரை நகராட்சி ஆபத்தான நிறுவனங்கள் அறிவிப்பு

உழவர்கரை நகராட்சியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இந்த அறிவிப்பின் மூலம் தெரிவித்துக்கொள்வது என்னவென்றால் கீழ்க்கண்ட நபர் உழவர்கரை நகராட்சியின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் உத்தரவு வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	திருமதி A. சுசந்தி, எண் 95, 11-வது குறுக்கு வீதி, பாரதி நகர், இலாசுப்பேட்டை, புதுச்சேரி-8.	M/s. ஐ டெக் பவர் கிளினர், மறு அளவை எண் 218/5, 6, கீழ்க்குக் கடற்கரைச் சாலை, இலாசுப்பேட்டை, புதுச்சேரி.	இயந்திர லாண்டரி	15 குதிரைத் திறன்.

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் உழவர்கரை நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாக தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் உழவர்கரை நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

கவகர் நகர், 2011 *வர்பு* ஏப்ரல் மீ 21௨.

ஆணையர்.

### OULGARET MUNICIPALITY

Jawahar Nagar , the 21st April 2011.

### Dangerous Establishments

#### NOTICE

Notice is hereby given to inhabitants of Oulgaret Municipality that the undermentioned person has requested permission from this Municipality to set up an industry in the place shown against his name in column (3) within this municipal limits.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Tmt. A. Suganthi, No. 95, 11th Cross, Bharathi Nagar, Lawspet, Puducherry-8.	M/s. Hi Tech Power Cleaners, Re-survey No. 218/5, 6, East Coast Road, Lawspet, Puducherry.	Mechanised laundry	15 H.P.

In conformity with rule 8 of the Pondicherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976 promulgated in this Union Territory by the Pondicherry Municipalities Act, 1973, objections, if any to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, Oulgaret Municipality within ten days from the date of publication to this notice in the official gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Oulgaret Municipality.

COMMISSIONER.

#### CHANGE OF NAME

I, Sarasvady, daughter of Ananda Batmanadin, wife of Sivasoupramanien, aged about 54 years, residing at No. 14A, Savukkupet Street, Muthialpet, Puducherry-605 003, do hereby solemnly affirm and state on oath as follows:

That, I was born to my parents namely Ananda Batmanadin and Coumoudavally on 12-11-1956 at Tandiracoupom and the same was registered before the Ariankuppam Commune Panchayat under Registration No. 419 on 31-12-1956. In this Birth Certificate my name was given as 'Sarasvady'.

I do affirm and state that my name found in my Transfer Certificate and S.S.L.C. Mark List as 'Saraswathi' issued by the Government High School, Ariankuppam, Pondicherry.

I do affirm and state that my name found in my Electoral Identity Card as 'Saraswathy' issued by the Election Commission of India, Pondicherry.

The above three names 'Sarasvady', 'Saraswathi', 'Saraswathy' are refer to one and the same person.

I do affirm and state that the abovesaid facts are true to the best of my knowledge, belief and information and nothing material facts has been concealed therefrom.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 15th day of April 2011.

296821

S. SARASVADY.

#### CHANGE OF NAME

I, Appou Nair, son of K. A. Ragavan, Hindu, aged 38 years, residing at No. 51, Thotikarar Street, Kanuvapet, Villianur, Puducherry-110, do hereby solemnly and sincerely affirm and state as follows:

I am the deponent in this affidavit and well acquainted with the contents of the same. I am the permanent resident of Pondicherry. I was born at Pondicherry, My name was called as 'Appou' as well as 'Appou Nair' and the name 'Appou' and 'Appou Nair' are referring to me. I give this affidavit *in lieu of* identification of my name.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry on this the 6th day of April 2011.

296830

R. APPOU NAIR.

#### CHANGE OF NAME

I, Angalesvary, wife of Lougidassane, Hindu, aged 45 years and residing at No. 26, N. R. Street, Sonia Gandhi Nagar, Shanmugapuram, Puducherry-605 009.

I am the deponent herein and I am well aware of the facts of my deposition.

I submit that my name is 'Angalesvary' is mentioned in my Birth Certificate, Identity Card and my Marriage Certificate.

That my name is mentioned as 'Ananthi' in my Family Ration Card and my daughters (1) Rajeswari, (2) Poorani Birth Certificates issued by the Pondicherry Municipality.